



BURRISOPTICS.COM

ITALIANO
**MANUALE BALLISTIC®
LASERSCOPE™ SERIE III**

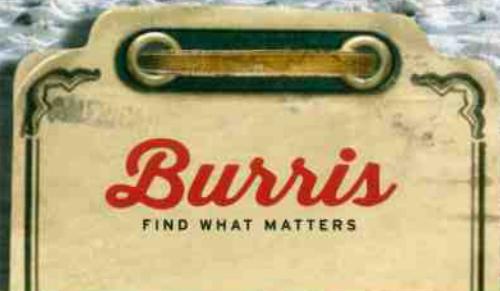


Burris
FIND WHAT MATTERS

BURRIS COMPANY, INC.

331 E. 8TH STREET
GREELEY, CO 80631
PHONE (970) 356-1670
FAX (970) 356-8702

BURRISOPTICS.COM



© 2015 BURRIS COMPANY
ITEM NO. INSTR-9024IT



GUIDA DELL'UTENTE BALLISTIC® LASERSCOPE™ SERIE III

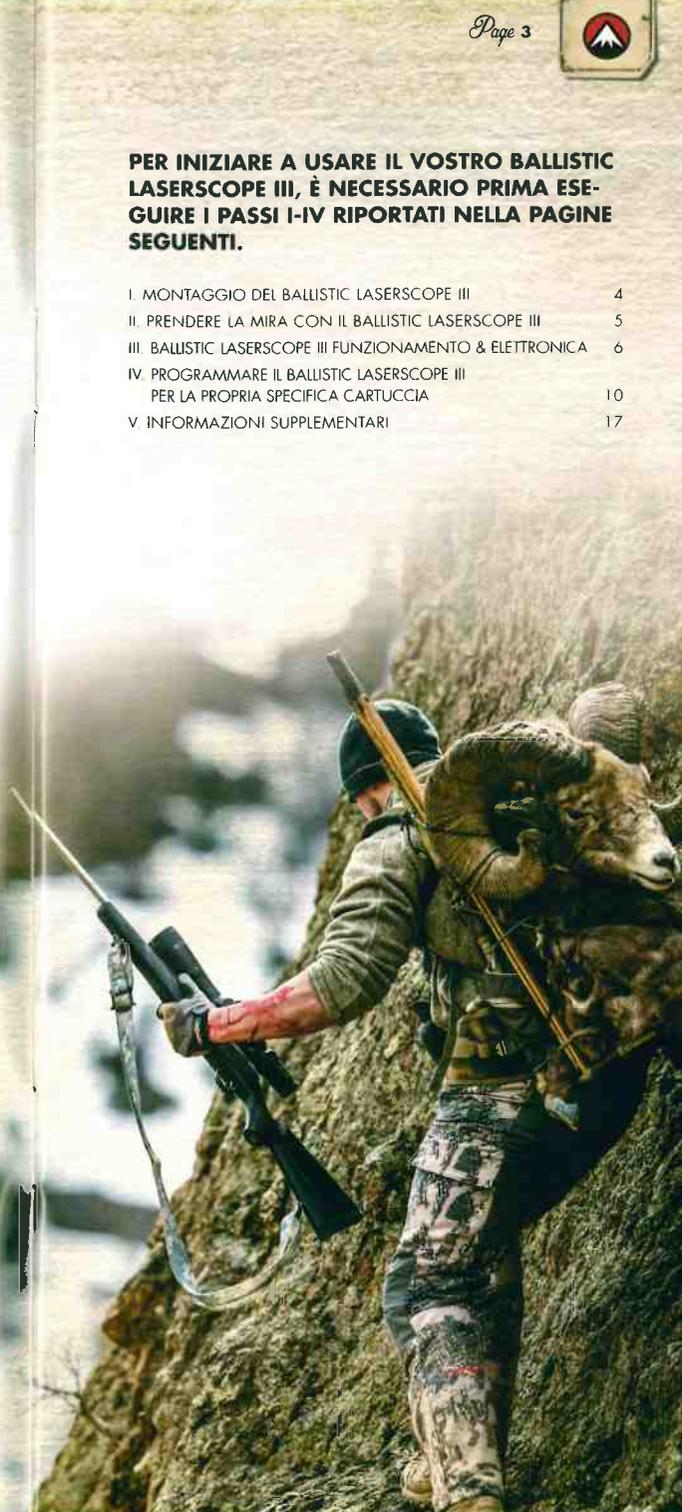
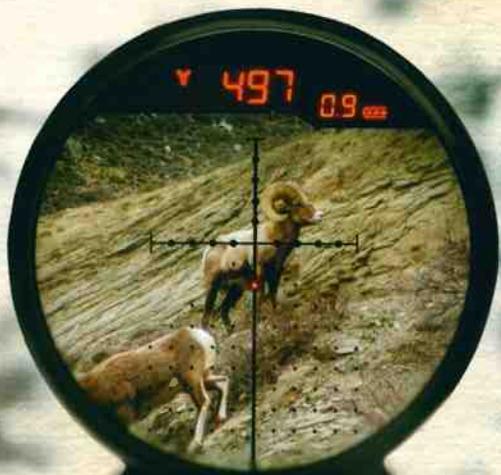
Il Ballistic® LaserScope™ III è il cannocchiale di puntamento per fucili da caccia più innovativo ed efficace del mondo. Combinando le sue straordinarie ottiche, la telemetria del laser di puntamento e la compensazione della traiettoria di precisione relativa alla munizione scelta per la caccia, LaserScope elimina la maggior parte delle variabili e delle ipotesi che spesso fanno sì che il cacciatore torni a casa a mani vuote. Con una rapida sequenza, Ballistic LaserScope III determina la distanza dell'obiettivo, fattorizza la traiettoria e illumina la sovr mira (holdover) perfetta. Tutto estremamente semplice.

Il Ballistic LaserScope III estende in modo significativo il campo e la precisione del vostro fucile lunga gittata preferito. Nessun altro cannocchiale di puntamento è in grado di combinare questo livello di qualità, tecnologia, precisione, ripetibilità, velocità ed efficacia. Grazie a esso potrai aumentare enormemente la distanza di un colpo di successo.

Congratulazioni per l'acquisto e grazie per aver scelto Ballistic LaserScope III di Burris.

PER INIZIARE A USARE IL VOSTRO BALLISTIC LASERSCOPE III, È NECESSARIO PRIMA ESEGUIRE I PASSI I-IV RIPORTATI NELLA PAGINE SEGUENTI.

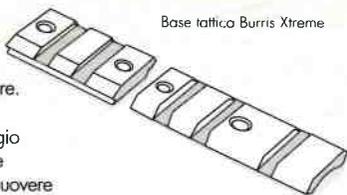
I. MONTAGGIO DEL BALLISTIC LASERSCOPE III	4
II. PRENDERE LA MIRA CON IL BALLISTIC LASERSCOPE III	5
III. BALLISTIC LASERSCOPE III FUNZIONAMENTO & ELETTRONICA	6
IV. PROGRAMMARE IL BALLISTIC LASERSCOPE III PER LA PROPRIA SPECIFICA CARTUCCIA	10
V. INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI	17



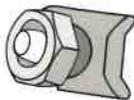


I. MONTAGGIO DEL BALLISTIC LASERSCOPE III

- ① Utilizzare una scina tipo Weaver o Picatinny. Si consiglia di utilizzare basi Burris Xtreme Tactical dato che queste sono state progettate per accogliere perfettamente il Ballistic LaserScope III.
- ② Leggere le istruzioni del produttore relative all'installazione degli attacchi prima di iniziare.
- ③ Pulire l'area di montaggio del fucile con un agente chimico in grado di rimuovere grasso e olio. Prestare particolare attenzione ai fori delle viti. Pulire gli attacchi utilizzando lo stesso agente chimico. Fare in modo che l'agente chimico non venga a contatto con il calcio o con le ottiche del cannocchiale.
- ④ Dopo aver installato la base o le basi, posizionare il cannocchiale in modo che offra il giusto comfort per l'occhio. Per fare ciò, imbracciare il fucile come sul campo. Posizionare il cannocchiale il più avanti possibile avendo al tempo stesso una visione completa del campo.
- ⑤ Individuare i due slot della base o delle basi che si utilizzerà per attaccare il cannocchiale. Con i morsetti dell'attacco completamente aperti, posizionare i bulloni di montaggio in questi slot sulla base. Allineare gli slot del cannocchiale Ballistic LaserScope III e collocarvi i due bulloni di montaggio, scuotendo il cannocchiale da lato a lato finché non è a livello con la base. I morsetti di aggancio dovrebbero agganciarsi al margine della base e al margine del binario della parte inferiore del cannocchiale. Serrare per il momento solo con le dita.



- ⑥ Con i dati esagonali leggermente svitati, spingere il cannocchiale in avanti e quindi serrare saldamente i dati esagonali a 50-70 pollici/libbre.



Messa a fuoco dell'oculare

L'oculare consente di regolare la messa a fuoco in modo che il reticolo appaia nitido e nero ai propri occhi. Seguire questa procedura per regolare rapidamente l'oculare:

- ① Puntare il cannocchiale verso il cielo o una parete piana e dare un'occhiata rapida nel cannocchiale. Se il reticolo appare nitido e nero, non è necessario apportare ulteriori regolazioni.
- ② Se il reticolo non appare nitido e nero, dare occhiate rapide nel cannocchiale ruotando la ghiera di messa a fuoco dell'oculare fino a quando il reticolo non appare nitido e nero.

NOTA: non guardare attraverso l'oculare mentre si ruota la ghiera di messa a fuoco. Gli occhi si adattano a piccole condizioni di fuori fuoco.

Regolazione di parallasse e messa a fuoco

La parallasse è il movimento apparente del reticolo in relazione all'obiettivo quando l'occhio non è direttamente in linea dietro al centro del cannocchiale. Le immagini da distanze differenti vanno a fuoco davanti o dietro il reticolo del cannocchiale. La parallasse è più visibile con ambiti di ingrandimento più grandi.

La parallasse viene regolata ruotando la ghiera di regolazione della parallasse situato sulla campana obiettivo. Quando il cannocchiale è impostato in assenza di parallasse per la distanza in cui si sta guardando, dovrebbe essere possibile muovere la testa da lato a lato o su e giù senza vedere alcun movimento apprezzabile del reticolo in relazione all'obiettivo.

II. MONTAGGIO DEL BALLISTIC LASERSCOPE III

Sparare sempre in un'area autorizzata e sicura. Utilizzare adeguate protezioni per occhi e orecchie e seguire tutte le regole di sicurezza. Selezionare le munizioni da utilizzare sul campo e impiegarle per mirare con l'arma da fuoco.

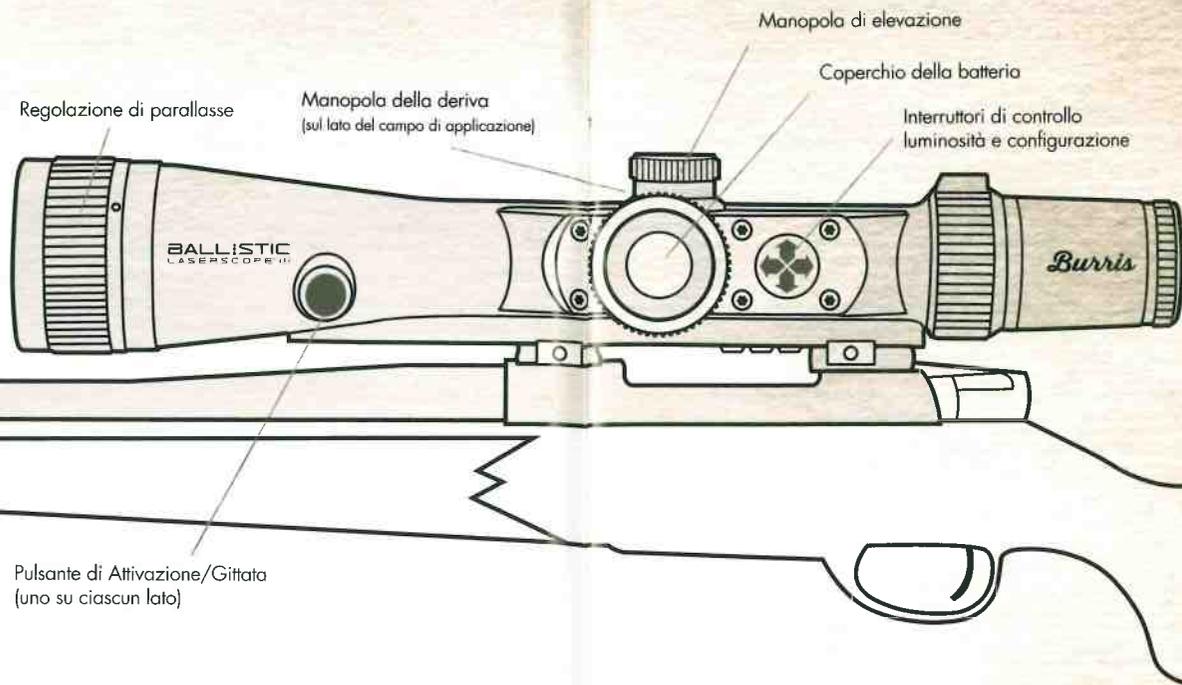
- ① Calibrare il cannocchiale oppure posizionare un obiettivo di circa due piedi quadrati a una distanza di 25 iarde. Sparare un colpo al bersaglio. Dopo avere rimosso i coperchietti di regolazione, fare le necessarie regolazioni alle manopole della deriva e dell'alzo. Si ricordi che un valore di regolazione di 1/8 di pollice a 100 iarde saranno necessari quattro scatti per muovere la stessa distanza di 1/8 di pollice a 25 iarde (32 scatti muoveranno l'impatto del proiettile di 1 pollice a 25 iarde).

NOTA: il valore di scatto è indicato sopra alla manopola di regolazione.

- ② Si consiglia di effettuare tre gruppi di sparo per determinare il punto effettivo d'impatto (POI). Dopo aver sparato il primo gruppo, regolare nuovamente il cannocchiale. Questa regolazione dovrebbe portare il centro approssimato del gruppo a coincidere con il bersaglio. Se necessario, sparare altri gruppi.
- ③ Posizionare l'obiettivo a 100 iarde (o metri). Fare le regolazioni necessarie in modo che il gruppo coincida con il bersaglio.
- ④ Mettere una penna o un altro oggetto di piccole dimensioni nel piccolo foro sul selettore. Mantenere una presa salda o di pressione sulla manopola, ruotare il selettore a zero. Solo il quadrante numerato dovrebbe muoversi, non lasciare che l'intera manopola si sposti o altrimenti le impostazioni di elevazione e scostamento verranno alterate.
- ⑤ Effettuare le regolazioni, ricollocare i coperchietti di regolazione, i quali proteggono il cannocchiale dalla polvere e dall'umidità.



III. BALLISTIC LASERSCOPE III FUNZIONAMENTO & ELETTRONICA



Installazione e sostituzione della batteria

Scaricare l'arma. Svitare il coperchio della batteria sulla sinistra del cannocchiale. Installare una batteria CR123 al litio. Reinstallare il coperchio della batteria.

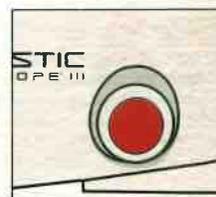
NOTA: su un adesivo sotto il coperchio della batteria ci sono le istruzioni di base per l'installazione.

Durata della batteria del LaserScope

La durata nominale della batteria è generalmente di 5.000 cicli. Questo dato varia in base alla qualità della batteria e alle temperature alle quali si utilizza l'unità. Le batterie perdono il proprio potenziale alle temperature più basse.

Avvio dell'elettronica

Premere uno dei pulsanti Attivazione/Gittata nella parte anteriore bassa del cannocchiale per avviare l'elettronica. Per avviare l'elettronica ce n'è uno su ogni lato, appena dietro la Campana dell'obiettivo. Guardare attraverso il cannocchiale. Dovrebbe visualizzare due cose: l'indicazione Y per le iarde o M per i metri, insieme all'indicatore di stato della batteria. Gli indicatori restano accesi per 8 secondi.





III. BALLISTIC LASERSCOPE III FUNZIONAMENTO & ELETTRONICA *continua*

Display reticolo

Una volta avviata l'elettronica, puntare un obiettivo usando la croce di puntamento. Premere di nuovo uno dei pulsanti Attivazione/Gittata per mostrare uno dei seguenti tre set di visualizzazione:

1 Il cannocchiale visualizza la gittata dall'obiettivo e uno scarto di deriva di 10 MPH sulla parte superiore.

Il cannocchiale illumina anche un punto di sovramira (holdover) sull'asticella inferiore della croce di puntamento. Dopo 10 secondi, l'unità, la gittata e lo stato della batteria scompaiono. Il punto di sovramira (holdover) e la deriva di scostamento restano visualizzati per altri 90 secondi o finché non si preme di nuovo il pulsante di Attivazione/Gittata. Il cambiamento del fattore di ingrandimento durante questo periodo di 90 secondi provoca lo spostamento del punto e il valore della deriva di scostamento cambierà al valore appropriato per quella specifica di ingrandimento.

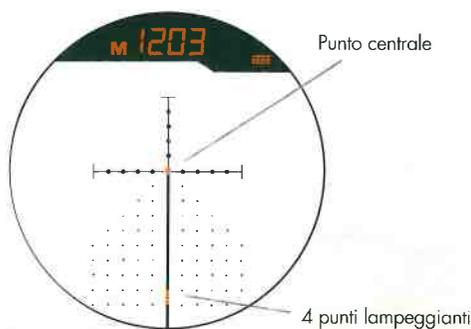
Visualizzazione gittata e sovramira (holdover) di successo



2 Viene individuata con successo una gittata, ma la lontananza va oltre i limiti della cartuccia selezionata.

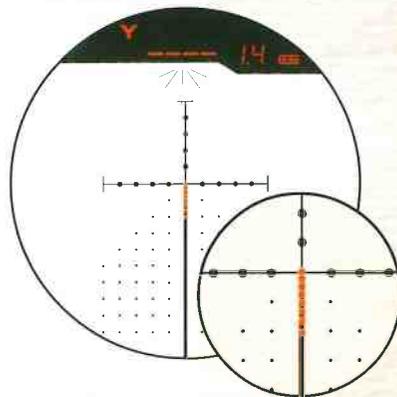
Il cannocchiale visualizza il messaggio "Too Far" (troppo lontano) insieme alla gittata corretta. Lo schema "Too far" (troppo lontano) è il punto centrale ("Zero") acceso fisso e 4 punti inferiori lampeggianti. Tutto eccetto i punti scompaiono dopo 10 secondi; i punti restano visualizzati per 90 secondi.

Visualizzazione "Too Far"



- 3 **Non viene individuata una gittata con successo.** Questo può accadere perché l'obiettivo si trova oltre la capacità della gittata del cannocchiale (troppo lontano o troppo vicino), oppure la gittata non può essere determinata correttamente per altre ragioni. Per indicare questo risultato, il cannocchiale lampeggia i segmenti inferiori delle quattro cifre della gittata (_ _ _ _) e visualizza il modello del "Range Fault" (errore gittata) relativi alla tabella selezionata. Il "Range Fault" è una visualizzazione dei punti che verrebbe illuminata per misurazioni di intervalli di 100 unità su 1200 unità (100-1200 iarde o metri) utilizzando la tabella correntemente selezionata. Molte tabelle non sono in grado di raggiungere 1.200 unità. Se è questo il caso, l'insieme dei punti terminerà con l'unità 100 più alta disponibile. Questa visualizzazione viene corretta in base all'impostazione di ingrandimento attuale. Tutto eccetto i punti scompaiono dopo 10 secondi; i punti restano visualizzati per 90 secondi.

Schermata "Range Fault"



Angolo automatico e ingrandimento di compensazione

La gittata visualizzata è la distanza LOS (Line Of Sight, visuale) dall'obiettivo. Il Ballistic LaserScope III ha un sensore angolare incorporato e riesce a convertire internamente la visuale LOS in distanza orizzontale per la compensazione del Drop. Non importa quale sia l'angolo di salita o di discesa, il Ballistic LaserScope III calcola automaticamente il puntamento corretto.

Nel Ballistic LaserScope III, sia la sovramira (holdover) che lo scarto di deriva vengono corretti in base all'impostazione di ingrandimento attuale. La migliore precisione e risoluzione di puntamento è all'ingrandimento massimo (come su qualsiasi cannocchiale di potenza variabile, piano focale posteriore). Tuttavia, se volete usare un ingrandimento inferiore il cannocchiale funzionerà lo stesso, fornendo il punto di sovramira (holdover) corretto e scostamento di deriva per le impostazioni specifiche di ingrandimento, gittata e cartuccia.



IV. IMPOSTAZIONE DELLA BALISTICA PER CARTUCCE SPECIFICHE

Nel cannocchiale sono disponibili per l'utilizzo ben oltre 4.000 curve balistiche o tabelle. Una curva balistica si disegna specificando il Drop in pollici a 750 iarde con lo zero a 100 iarde e il coefficiente balistico (BC, Ballistic Coefficient) per il proiettile scelto. Un BC di un proiettile è un numero utilizzato nelle equazioni balistiche per specificare con che velocità il proiettile rallenta. Questo cannocchiale accoglie BC che partono da 0,15 e arrivano a 0,9. Ulteriori informazioni sull'incidenza sul BC si possono trovare nella sezione "Per coloro che sparano per la prima volta oltre le 750 iarde" della guida per l'utente (pagina 19).

Create la vostra Tabella balistica

È utile determinare per prima cosa la tabella balistica in modo da rendere la programmazione semplice e veloce. Attenersi alla seguente procedura per creare la tabella balistica.

- 1 Selezionare unità: Y (iarde) o M (metri).
- 2 Determinare il numero Drop e BC.

Il Numero Drop è il Drop dei proiettili espresso in pollici, a 750 iarde quando lo zero è a 100 iarde. Occorrerà anche conoscere il coefficiente balistico BC del proiettile. Burris utilizza i BC G1 che sono comunemente disponibili. I dati che si vedono nelle pubblicazioni pubblicitarie e nei manuali di caricamento si presume siano espressi secondo G1, se non diversamente specificato.

Esistono diversi modi per determinare il BC e il numero Drop corretti:

- a. Per cariche di fabbrica, l'elenco di cartucce fornito con il cannocchiale fornisce il Drop al livello del mare e il coefficiente balistico BC per la maggior parte delle munizioni di fabbrica correntemente disponibili.
- b. I siti Web dei produttori di munizioni di fabbrica forniscono queste informazioni.
- c. I manuali per il caricamento a mano forniscono sempre i dati dei coefficienti BC dei proiettili.
- d. Il numero Drop e il coefficiente BC possono anche essere citati direttamente sulla confezione delle munizioni.
- e. Queste informazioni vengono fornite anche dai programmi software balistici.
- f. **Misurare il Drop effettivo del proiettile a 750 iarde, una volta presa la mira a 100 iarde.***
- g. Utilizzare l'elenco delle cartucce per stimare il Numero Drop e il coefficiente BC cercando cariche simili.
- h. Vedere il sito web Burris: www.BurrisOptics.com.

***NOTA: il miglior modo per determinare il Numero Drop è di misurare il numero effettivamente. Tutti gli altri metodi forniti forniscono numeri approssimati che "sulla carta" sono a 750 iarde; in linea generale, correggere ± 3 pollici a quella distanza. Quindi è sufficiente correggere i pochi pollici necessari da lì regolando il numero di Drop programmato nel cannocchiale.**

- 3 Crea tabella. L'unità di misura, il Numero Drop e il coefficiente BC selezionati vengono combinati per fornire una tabella. Inserire un "1" dopo la lettera dell'unità (questo è il valore di default immesso automaticamente e non può essere modificato), seguito dal numero Drop di tre cifre e quindi dal coefficiente BC a due cifre senza decimale.

Ad esempio:

Unità impostata come iarde

Unità	Numero di Drop a 750 iarde	BC	Tabella
iarde	92	47	Y1 092 47

Unità impostata come Metri

Unità	Numero di Drop a 750 iarde	BC	Tabella
Metri	132	53	M1 132 53

A questo punto è necessario programmare il cannocchiale per utilizzare la tabella creata.

Compensazione dell'altitudine

Il volo del proiettile verrà influenzato dalla pressione dell'aria che è principalmente influenzata dall'altitudine. Sia il Drop a 750 iarde che il coefficiente BC devono essere modificati per le variazioni di altitudine superiori a 1000 piedi. Il numero di Drop e BC nell'elenco delle cartucce sono valori al livello del mare. C'è un numero di compensazione per un Drop a 750 iarde e per BC per ogni cambiamento di altitudine di 1000 piedi (modifica / K Ft.). Con l'aumentare dell'altitudine e con il rarefarsi dell'aria, il coefficiente BC effettivo aumenta, mentre il Drop diminuisce.

Il seguente esempio presuppone che si stia utilizzando munizioni .308 Win., Federal POWER-SHOK, 150 di grano con una pallottola soft-point.

Lista cartucce

Cartuccia	Marca	Wt. Grano	Wt. Caricatura	Pallottola	Livello del mare					
					f/s	m/s	Drop	BC	Dropff	BCff
.308 Win. (7.62x51)	Federal POWER SHOK	150	9.7	Soft Point	2820	860	207	0.31	-4.6	.012

Altitudine di puntamento: livello del mare
Altitudine di caccia: 5.000 Ft.

Numero Drop: 207
Modifica / K Ft.: -4.6
 $5 \times -4.6 = -23$
 $207 - 23 = 184$

BC: .31
Modifica / K Ft.: .012
 $5 \times .012 = .06$
 $.31 + .06 = .37$

NUOVO NUMERO DROP: 184 NUOVO BC: .37

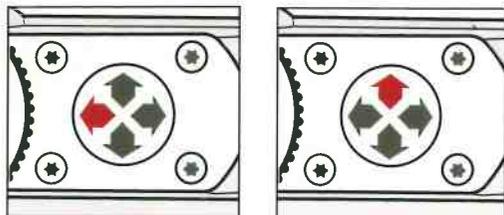


IV. IMPOSTAZIONE DELLA BALISTICA PER CARTUCCE SPECIFICHE *continua*

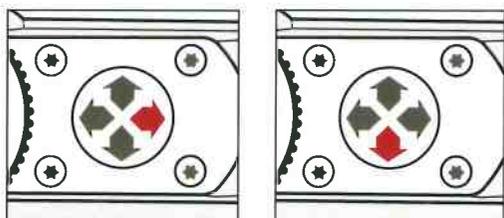
Montaggio del Ballistic LaserScope III

Ci sono quattro frecce sulla sinistra del cannocchiale usate per la configurazione: Avanti, Su, Indietro e Giù.

➔ Fronte del cannocchiale (obiettivo finale)



Avanti, avanzare con saltataggio Su, aumenta i valori durante il processo di selezione



Indietro, esce salvando

Giù, abbassa i valori

Entrare nella modalità di configurazione

- Per attivare la modalità di installazione, premere e tenere premuto il pulsante Avanti, quindi premere uno dei pulsanti Attivazione/Gittata e tenerli entrambi premuti per sei secondi, quindi rilasciare. Questo primo numero che compare per due secondi è la versione del software.



Versione del software

Il display visualizza l'unità correntemente selezionata: iarde (Y) o metri (M) e la tabella balistica precedentemente selezionata. Sui nuovi cannocchiali, la lettura sarà "Y 1137 43", ovvero la tabella balistica di fabbrica. Se è stata selezionata precedentemente una tabella balistica, viene visualizzata l'indicazione di quella tabella balistica.



Tabella balistica corrente

- Con la tabella correntemente selezionata visualizzata si hanno 30 secondi per premere nuovamente il pulsante Avanti per entrare nella modalità Selezione tabella. La "T" (per selezione tabella) sarà accesa fissa; l'unità (Y o M) saranno attive quando si entra nella modalità Selezione Tabella. Premere la freccia verso l'alto per selezionare Y (iarde) o la freccia verso il basso per selezionare M (metri).

Quando l'unità di misurazione scelta lampeggia, premere e rilasciare il pulsante Avanti per confermare la scelta e proseguire con la selezione del numero Drop.

"T" rappresenta la modalità "Selezione tabella"



La freccia verso il basso seleziona M,
La freccia verso l'alto seleziona Y

- La "T" è ancora accesa fissa, l'unità (Y o M) e un numero "1" nella prima posizione numerica sono accesi e fissi, il numero Drop lampeggia. Premere la freccia verso l'alto per alzare il numero o la freccia verso il basso per abbassarlo. Quando il numero Drop desiderato lampeggia, premere e rilasciare il pulsante Avanti per caricare il numero Drop selezionato e procedere con la selezione del coefficiente balistico (BC).

"1" è il valore di default - non è possibile modificare questo numero Numero Drop a tre cifre





IV. IMPOSTAZIONE DELLA BALISTICA PER CARTUCCE SPECIFICHE *continua*

- 4 La "T" è ancora accesa fissa, l'unità (Y o M) e un numero 1 nella prima posizione numerica sono accesi e fissi, e anche il numero Drop selezionato è acceso fisso. La selezione BC a due cifre lampeggia.

Il BC reale è preceduto da un punto decimale, ma il decimale non viene immesso qui. Premere la freccia verso l'alto per alzare il numero o la freccia verso il basso per abbassarlo. Quando il numero BC desiderato lampeggia sul display, premere e rilasciare il pulsante Indietro per caricare la scelta.

Two-Digit BC:



Il cannocchiale torna automaticamente alla modalità di sparare con la tabella in funzione e memorizzata in modo permanente (finché non ne viene selezionata un'altra).



Il cannocchiale ricorderà la selezione anche se viene spento e la batteria viene rimossa e sostituita. Se si preme il pulsante Indietro in qualsiasi momento del processo si ritorna alla modalità di sparare.

- 5 A questo punto si è pronti per sparare! Azzerare a 100 iarde se necessario. Per una precisione ottimale, verificare il punto d'impatto sparando un gruppo a 750 iarde. In base a prestazioni esatte delle munizioni, lunghezza della canna dell'arma, altitudine ed eventuali temperature estreme, potrebbe essere necessario aumentare o diminuire il Numero Drop di una o due cifre per ottenere le prestazioni ottimali.

Verifica della selezione tabella:

Per sparare a lunga gittata, verificare il Drop effettivo a 750 iarde (686 metri). Impostare il cannocchiale all'ingrandimento massimo. Se il gruppo è basso, aumentare il numero drop del numero di pollici di una quantità corrispondente. (Se siete bassi di 2 pollici con un numero di Drop 200, modificare il numero di Drop a 202.) Se il gruppo è alto, diminuire il Numero Drop. (Se siete alti di 2 pollici con un numero di Drop 200, modificare il numero di Drop a 198.) La modifica necessaria sarà misurata in pollici indipendentemente dalle unità di misura impostate. Il coefficiente BC dell'elenco di cartucce, con la compensazione dell'altitudine, non dovrebbe necessitare di modifica durante la verifica a 750 iarde.

Spesso è difficile trovare un posto adatto per sparare a un bersaglio a 750 iarde, mentre 400, 500, e 600 iarde possono essere più semplici da trovare. Utilizzare la tabella qui sotto per effettuare le regolazioni del Numero Drop quando verificate la calibrazione a queste distanze.

Verifica calibrazione traiettoria a lungo raggio

Distanza desiderata	Per ogni pollice, l'impatto del proiettile è BASSO, AUMENTO Numero Drop di:	Per ogni pollice, l'impatto del proiettile è ALTO, RIDUZIONE Numero Drop di:
750	1"	-1"
500	2"	-2"
300	3"	-3"
400	6"	0"

Quando si mette a punto il posizionamento del proiettile a 750 iarde, prima regolare il Numero Drop finché il centro del gruppo non coincide con il centro del bersaglio.

Per la messa a punto del valore BC, è meglio sparare da una distanza intermedia (400 o 500 iarde) o a una gittata estrema (900 o 1000 iarde). Se il centro del vostro gruppo è basso a distanze intermedie o alto a distanze estreme, aumentare il BC. Se il centro del vostro gruppo è alto a distanze intermedie o basso a distanze estreme, ridurre il BC.

Si vorrà registrare l'altitudine di puntamento e il Numero Drop verificato sulle etichette adesive fornite con il cannocchiale. Si vorrà anche registrare la correzione di numero Drop e BC per 1.000 piedi.



Prendendo l'etichetta su cui si sono riportati i valori, rimuoverla e attaccarla al ripiano sopra la coperchio della batteria.

NOTA: Si noti che si vorrà una posizione decimale per il Numero Drop e tre posizioni sulla correzione BC — arrotondare come richiesto dopo avere fatto i calcoli. Si noti che - / K ft) equivale a meno per mille piedi su e + / K ft) equivale a più per mille piedi su.

Compensazione della deriva con il Ballistic LaserScope III

Il calcolo di mira e di sovrappia (hold-over) per una cartuccia specifica viene eseguito automaticamente. Allo stesso tempo, il Ballistic LaserScope III

determina lo scostamento di deriva corretto alla gittata misurata. Dopo aver ottenuto una gittata, nella parte superiore destra del display appaiono due numeri separati da un decimale. Questa è lo scostamento di deriva corretto per un vento trasversale di 10 MPH.

Scostamento di deriva





IV. IMPOSTAZIONE DELLA BALISTICA PER CARTUCCE SPECIFICHE *continua*

Sul reticolo c'è una serie di punti orizzontali che non si accendono. A pieno ingrandimento i punti sono distanziati a MIL con distanziamento di un MIL. All'ingrandimento minimo si utilizzano sempre i punti per compensare la deriva ma non sono più distanziati di un MIL.

Lo scostamento di deriva di due cifre semplicemente indica il numero di punti da tenere nel vento con un vento 10 MPH. Uno scostamento di deriva di 1,5 vi indica di tenere 1,5 punti verso il vento. Il valore di scostamento di deriva sarà sempre basato su un vento di 10 MPH. Per un vento 5 MPH, dimezzare il valore. Per vento a 20 MPH, semplicemente raddoppiare.

Per utilizzare il numero per altre velocità del vento, dividere il vento trasversale effettivo per 10 (è sufficiente spostare il punto decimale di una cifra verso sinistra) quindi moltiplicare i numeri di scostamento per quel valore.

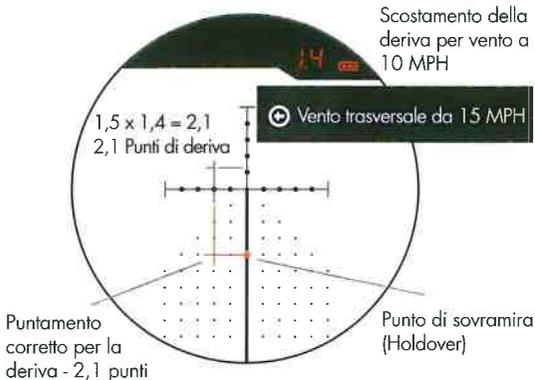
Ad esempio:

Vento trasversale medio effettivo = 15 MPH

$15 \div 10 = 1,5$

Visualizzato scostamento di deriva 10 MPH = 1,4

Offset di deriva corretto = $1,5 \times 1,4 = 2,1$ punti



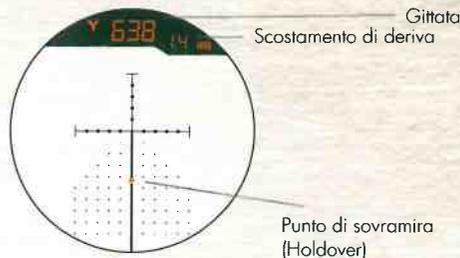
I calcoli di scostamento di deriva funzionano su qualsiasi ingrandimento. Il valore di scostamento di deriva verrà visualizzato per ben 90 secondi o fino a quando non si preme il pulsante Attivazione/Gittata o si cambia l'ingrandimento.

IMPORTANTE: Il Ballistic LaserScope III non misura la velocità del vento. Il valore di scostamento di deriva sarà sempre basato su un vento di 10 MPH. Il cannocchiale recupera questo valore dalla tabella, secondo i dati di carico programmati. La stima del vento deve essere fatta dal tiratore; come menzionato in precedenza, il cannocchiale non misura la velocità del vento.

NOTA: la compensazione per il vento è una delle attività più difficili quando si spara a lunga gittata. I cambiamenti del vento da un momento all'altro e il vento che c'è tra chi spara e il suo obiettivo non sono necessariamente uguali al vento presente nel punto dove si trova chi spara. Talento ed esperienza sono sempre fattori molto importanti nel decidere il valore medio del vento trasversale. Non dimenticare che solo il vento perpendicolare alla linea di visuale è da considerarsi vento trasversale.

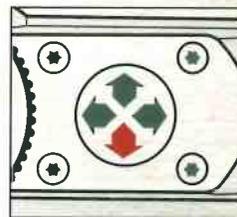
ELEMENTI ESSENZIALI DI BALLISTIC LASERSCOPE III

- Le funzionalità di sovrimira (holdover) e di deriva di questo cannocchiale funzionano a tutte le impostazioni di ingrandimento.
- Il centro della croce di puntamento deve essere utilizzato per misurare la distanza.



- Un punto di mira illuminato resterà acceso per circa 90 secondi. Se si fallisce uno sparo prima che il punto si spenga, sarà necessario eseguire nuovamente la mira utilizzando il centro della croce di puntamento.

- Durante il funzionamento normale, la luminosità dell'illuminazione del reticolo può essere aumentata premendo il pulsante della freccia verso l'alto e diminuito premendo il pulsante della freccia verso il basso.



- Se non si riesce a determinare la distanza di un obiettivo, verificare la presenza di ostacoli tra la portata e l'obiettivo, come erba, rami, foglie, pioggia o neve, e la foschia o altri detriti nell'aria. È anche saggio verificare la presenza di una lente obiettivo sporca, scarsa qualità dell'obiettivo a causa della mancanza di riflessione, lo stato della batteria, o qualsiasi cosa che sta rendendo la presa instabile.
- La regolazione del parallasse influisce leggermente l'affidabilità della telemetria. Impostare la parallasse per la gittata appropriata per ottenere il risultato migliore su lunghe gittate.
- Se avete programmato il cannocchiale per una cartuccia specifica e il bersaglio non può essere determinato, il cannocchiale visualizza quattro linee orizzontali nell'area di visualizzazione della gittata, insieme a massimo 100 punti di sovrimira (holdover) così il reticolo è ancora utilizzabile.
- Se il Ballistic LaserScope III sembra non funzionare correttamente, è molto probabile che occorra una nuova batteria. Dapprima scollegare e ricollegare la batteria esistente e verificare se funziona. Se il problema non viene risolto, installare una batteria nuova.



ELEMENTI ESSENZIALI DI BALLISTIC LASERSCOPE III continua

- Se il Ballistic LaserScope III ottiene una lettura di distanza superiore alla capacità di compensazione di caduta del reticolo, per il numero Drop selezionato, le quattro cifre inferiori lampeggiano a indicare che l'obiettivo è fuori gittata. Per stimare a quale lontananza massima ci si può aspettare un funzionamento di compensazione del vento e drop, attenersi al seguente riferimento grafico:

Gittata	Massima di approssimazione BC															
0.90	750	800	825	860	890	930	955	990	1025	1090	1135	1200	1200	1200	1200	1200
0.85	750	800	825	850	885	925	950	985	1020	1085	1130	1200	1200	1200	1200	1200
0.80	750	800	825	850	880	920	945	980	1015	1080	1125	1190	1200	1200	1200	1200
0.75	750	795	820	850	875	915	940	975	1010	1075	1120	1175	1200	1200	1200	1200
0.70	750	795	820	850	875	910	935	970	1005	1055	1110	1150	1200	1200	1200	1200
0.65	750	795	820	845	870	905	930	965	1000	1045	1095	1140	1200	1200	1200	1200
0.60	750	795	820	845	870	900	925	960	995	1030	1080	1135	1190	1200	1200	1200
0.55	750	790	815	840	865	890	920	955	990	1020	1070	1120	1175	1200	1200	1200
0.50	750	790	815	840	860	880	915	950	985	1010	1060	1100	1155	1200	1200	1200
0.45	750	790	810	835	855	875	910	940	970	1000	1050	1090	1130	1200	1200	1200
0.40	750	790	810	830	850	870	900	930	955	990	1020	1070	1110	1165	1200	1200
0.35	750	785	805	825	845	865	885	915	945	975	1000	1040	1080	1130	1180	1200
0.30	750	785	800	820	840	855	875	900	925	945	980	1015	1050	1090	1135	1200
0.25	750	780	795	815	830	845	865	885	910	930	960	985	1020	1050	1080	1200
0.20	750	780	790	805	825	840	855	870	890	910	930	960	980	1015	1050	
0.19	750	780	790	805	820	835	850	865	885	905	925	950	970			
0.18	750	775	785	800	815	835	850	865	880	900	920	940				
0.17	750	775	785	800	815	830	845	860	875	895	915					
0.16	750	775	780	800	810	825	840	855	870	890						
0.15	750	770	780	795	805	820	835	850	865							
	230	220	210	200	190	180	170	160	150	140	130	120	110	100	90	70

Numeri Drop

NOTE TECNICHE

Quali cartucce il cannocchiale può accogliere?

La maggioranza delle cartucce disponibili sul mercato che funzioneranno con il cannocchiale sono elencate nell'elenco delle cartucce fornito a corredo con il cannocchiale. Per le cartucce a bassa velocità con numeri di Drop elevati, il fucile deve essere in grado di sparare un proiettile con 230 pollici di Drop o meno a 750 iarde con zero a 100 iarde. Praticamente tutte le cartucce dei fucili moderni sono in grado di soddisfare questi requisiti. Con proiettili a coefficiente balistico (BC) basso, è richiesto un'alta velocità della bocca (MV, Muzzle Velocity) per ottenere il risultato. Per i caricatori a mano, sotto è riportata una tabella contenente un elenco di BC al livello del mare e di combinazioni MV che hanno un Drop massimo di 230 pollici quando lo zero è a 100 iarde.

BCs		0.15	0.16	0.17	0.18	0.19	0.2	0.25	0.3	0.35
PPS		4136	3974	3755	3608	3481	3371	2986	2755	2472
MV	MPS	1261	1198	1145	1100	1061	1027	910	840	760
BCs		0.35	0.4	0.45	0.5	0.55	0.6	0.65	0.7	0.75
PPS		2601	2492	2410	2347	2297	2256	2222	2194	2210
MV	MPS	793	750	733	715	700	688	668	665	661

Per le cartucce flat-shooting, il cannocchiale taglia un drop di 65 pollici a 750 iarde quando lo zero è a 100 iarde.

NOTE TECNICHE continua

Gittata di sparo a lunga gittata (oltre le 750 iarde)

I fattori che influenzano un proiettile in volo a una gittata elevata sono molti e la relazione tra di essi sono complesse. I programmi software balistici vi aiuteranno, ma niente è meglio di cinque gruppi di spari con le munizioni effettive a 750 iarde. Questo vi fornirà le informazioni più precise possibili per la programmazione del Ballistic LaserScope III.

Se si intende provare a sparare a 1.000 iarde e oltre, sarebbe irresponsabile non verificare la precisione a gittata per l'intero arco di sparo. Se occorre cambiare il punto d'impatto (POI) a una gittata superiore a 750 iarde, provare a cambiare il coefficiente balistico BC. Aumentando il BC si alzerà il POI. Con proiettili a elevato BC ci vuole più cambiamento di BC per fare una differenza rispetto a proiettili con basso BC. Si consideri di cambiare lo zero del cannocchiale per piccole variazioni a distanze estreme. Una tacca di elevazione cambierà il POI di soli 0,125 pollici a 100 iarde, ma cambierà il POI di 1,25 pollici a 1000 iarde. Lo 0,125 a 100 iarde probabilmente non farà la differenza, persino su una marmotta. Gli 1,25 pollici a 1.000 possono essere più significativi, se i gruppi sono piccoli abbastanza. Si noti che una tacca cambia anche il POI da .94 pollici a 750 iarde, pertanto potrebbe essere preferibile provare un nuovo Numero Drop.

Per coloro che sparano per la prima volta oltre le 750 iarde

Di seguito sono elencati alcuni aspetti aggiuntivi da tenere presenti:

- Un alto BC è molto più importante di una velocità di bocca elevata su lunghe gittate. Il concetto di "bruciapelo" (Point Blank Range) utilizza una distanza a zero lunga e una velocità alla volata MV molto alta per sparare in flat-shooting a un livello sufficiente per stare nell'ambito di 3 o 4 pollici di visuale di puntamento. Questa tecnica viene meno intorno alle 350 iarde. Nessuna cartuccia spara abbastanza in flat-shooting a queste distanze più lunghe a un livello tale da non considerare la compensazione per il drop. I proiettili a elevato coefficiente balistico BC generalmente sono un po' più pesanti e hanno una velocità di bocca MV un po' più bassa rispetto a cariche con basso BC a parità di calibro. La velocità MV più bassa da loro un po' più di arco e li svantaggia per ciò che concerne il bruciapelo. Il Ballistic LaserScope III gestisce il Drop al posto di chi spara con la semplice pressione di un pulsante ed elimina qualsiasi considerazione relativa alla distanza di bruciapelo. A distanze di 750 iarde e superiori, i proiettili con BC elevato hanno diversi vantaggi importanti:

- BC più elevati spareranno con più flat-shooting a gittate estese rispetto a quelli con basso BC e alta MV. Questo estende la gittata che il cannocchiale può compensare per il drop del proiettile.



NOTE TECNICHE continua

- ii. Il proiettile con BC elevato è anche meno influenzato dal vento. Persino con la solida conoscenza degli effetti di un vento trasversale a 10 mph fornita dal cannocchiale, il vento sarà il fattore limitante per la precisione sul campo. Per esempio: un proiettile .30-06 - 190 gr. con coefficiente BC di .6 lanciato a 2.700 FPS riceve 74 pollici di spostamento da un vento trasversale di 10 MPH a 1.000 iarde. Questo valore è circa un terzo dello spostamento che ha un proiettile da 125 grani con un BC di .25 lanciato a 3.200 FPS con i suoi 193 pollici. Qualunque sia l'errore commesso nella stima del vento trasversale medio, si avrà solo un terzo di errore massimo sul bersaglio con il proiettile BC più alto. Un proiettile da 150 grani con un BC di .4 a 3.000 FPS si sposterà di 110 pollici. Si tratta di circa la metà di un caricamento con BC da .25. I cacciatori di piccoli animali possono aspettarsi risultati simili passando da un BC di .15 a un BC di .2.
- iii. I proiettili con elevato BC trattengono anche più energia per abbattere la preda. Dalle combinazioni menzionate a 1.000 iarde, i proiettili con BC da .6 BC sparano con 877 Ft-Lb, con BC da .4 con 470 Ft-Lb e il .25 BC ha solo 221 ft. / lb. Scegliere proiettili con elevato BC se non lo si è già fatto.

- ② Utilizzare munizioni di alta qualità. Tutto influenza il volo di un proiettile a queste gittate. Una volta trovato un caricamento che spara bene nel proprio fucile, acquistarne una buona quantità. È probabile che occorrerà acquistare munizioni premium o caricamenti manuali con molta attenzione. Se si cambiano proiettili, persino con altri di pari peso e produttore, occorrerà eseguire nuovamente zero e verifica alla gittata. Anche il numero di lotto può fare una differenza sensibile oltre le 1.000 iarde. I proiettili con punti di intaccatura o battuti dovrebbero essere utilizzati per spari di uccellazione, lavori ravvicinati o pratica.
- ③ Fare pratica nello sparo in condizioni con vento trasversale.
- ④ Considerare l'acquisto e l'impiego di un buon misuratore di vento/pressione.

INFORMAZIONI GENERALI

Caratteristiche tecniche

Temperatura operativa:

da -15° a +122° Fahrenheit

Da -10° a +50° Celsius

Distanza effettiva del laser

Cervi: da 50 a 750 iarde

Obiettivo riflettente: da 50 iarde a 1200+ iarde

Temperatura di conservazione:

Da -13° a +158° Fahrenheit

Da -25° a +70° Celsius

Precisione di mira:

Meno di 100 iarde: +/-1 iarda

100 - 550 iarde: +/-2 iarde

Più di 550 iarde: +/-3 iarde

Compensazione della mira angolata:

+ 45° / -45°

Immaggazzinamento

Come con alcuni dispositivi elettronici, è consigliabile rimuovere la batteria quando si conserva l'unità per un periodo di tempo prolungato. Durante la conservazione o il trasporto, verificare che l'interruttore Attivazione/Gittata non venga premuto inavvertitamente, consumando energia della batteria anche quando l'unità non è in uso.

Uso, assistenza e cura del cannocchiale

Il cannocchiale Burris rispetterà la sua durata utile se verrà trattato con ragionevole cura e manutenzione. La sola manutenzione richiesta è una pulizia occasionale della parte esterna e delle ottiche esterne.

Pulizia

Cosa devo usare per pulire l'ottica?

- ① **MAI** usare per pulire le lenti detergenti a base di ammoniaca, come il Vetril. Questi tipi di detergenti possono e rimuovono il rivestimento delle lenti.
- ② Rimuovere con cautela eventuali detriti prima di pulire le lenti, per evitare che le lenti vengano graffiate.



INFORMAZIONI GENERALI continua

- 3 Utilizzare un barattolo d'aria compressa o una spazzola morbida per rimuovere la sporizia o polvere dalle lenti.
- 4 Quindi utilizzare un cotton fioc con alcool applicato per rimuovere eventuali residui restanti lungo il bordo dell'ottica.
- 5 Con un altro cotton fioc e alcool, iniziare al centro della lente con un movimento circolare. Aumentare la dimensione del cerchio di passo in passo fino a raggiungere il bordo della lente. È possibile che sia necessario usare più cotton fioc.
- 6 Dopodiché usare un cotton fioc (senza alcol) per rimuovere eventuali residui dall'obiettivo.

Per la pulizia sul campo, si consiglia di utilizzare una penna per le lenti o una spazzola morbida.

Utilizzare sempre coperchi per il cannocchiale tappi per proteggere le lenti da detriti e graffi.

Elenco di controllo prima di restituire un cannocchiale

Ogni anno viene restituita a Burris una quantità di cannocchiali che risultano perfettamente funzionanti. Per evitare un ritardo inutile e costoso, suggeriamo di controllare le condizioni seguenti:

Regolazione insufficiente della deriva

- 1 Fori di montaggio sull'attacco praticati fuori allineamento con il centro di calibro
- 2 Canna inserita nel ricevitore a formare un certo angolo

Regolazione insufficiente dell'altitudine

- 1 Diametro del ricevitore fuori specifica
- 2 Canna inserita a formare un certo angolo

Raggruppamento o precisione

- 1 Erosione della canna o del collo della camera
- 2 Deformazione del calcio
- 3 Problema di livellamento del calcio
- 4 Attacco lento
- 5 Soluzione di pressione del grilletto pesante - Rivolgersi a un armaiolo

Messa a fuoco o immagine non chiara

- 1 Oggetto troppo vicino
- 2 Oculare fuori fuoco
- 3 Parallasse impostato su una distanza in iarde errata

Per ulteriori informazioni sulle operazioni con il cannocchiale per fucili, visitare il nostro sito: www.BurrisOptics.com.

GARANZIA BURRIS

Questo mirino per fucile è coperto dalla Garanzia valida 30 Anni di Burris!

Grazie per avere scelto Burris. Si può essere sicuri che il Ballistic LaserScope III che si è acquistato è costruito secondo gli standard più esigenti. Potete contare sul fatto che Burris sarà sempre all'altezza ogni volta che lo usate.

Se occorre effettuare una riparazione, inviare il prodotto al rivenditore del proprio paese per l'assistenza. Contattare il rivenditore presso il quale si è acquistato il cannocchiale oppure visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.BurrisOptics.com. Raggiungere la sezione "Trova un Rivenditore" e selezionare "Rivenditori Internazionali". Il rivenditore per il tuo paese ti aiuterà a risolvere il problema a vostra soddisfazione.

Burris, Ballistic LaserScope III e LaserScopeare sono marchi commerciali di Burris Company, Inc. Brevetti in attesa di concessione. Tutte le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso. © Copyright 2015 Burris Company.